

## **JOÃO TÝ CARTA HAN MĀN**

<sup>1</sup> *João tý rá vē, Igreja to kófa ēn ti. Isỹ inh mré ke fi mȳ rán hā vē, Topẽ tý fi kuprēg kȳ. Fi krē mȳ ke vē gé, hā vȳ: Topẽ ki ge kȳ nȳtī kar, he mū. Ājag to sóg há tāvī nī, ha mē. Kȳ ū tý vēnh vī há kri fig mū kar vȳ ājag to há nȳtī gé, inh mré.* <sup>2</sup> *Vēnh vī há vȳ ēg kā kā nī nī. Tovānh ke tū pē ēg tóg nī. Hā kȳ ēg tóg jagnē to há nȳtī.*

<sup>3</sup> *Ēg jóg tý Topẽ mré sóg vēmén tī, ti tý ājag jagāgtān jé, ti tý ājag tar han jé, ti tý ājag krī kuprāg jé ke gé. Jesus Cristo mȳ sóg tag to vī tī gé, ēg jóg mág kósin mȳ. Ti vī kri fig ēg tóg tī, vēnh vī há kri, kȳ ēg tóg jagnē to há nȳtī gé.*

### *Ēg tý jagnē to há nȳtīn ke*

<sup>4</sup> *Ā krē kā mī ū vȳ vēnh vī há nón mū mū, jȳ, kȳ tóg inh mȳ sér pē tī, sȳ tag mē kȳ. Ēg jóg tý ēg mȳ néen tó ja ēn han kān sór ag nēji mū.* <sup>5</sup> *Kȳ sóg ā mȳ rán mū, jȳ. Ā mȳ sóg: “jagnē to há nȳtīm nī,” he mū. Nén ū tāg pijé’. Vāsỹ ēg tóg tag mē, ēg tý ti ki rā vén kȳ.* <sup>6</sup> *Ēg tý Topẽ to há nȳtīn kȳ ēg tóg Jesus tý ēg mȳ néen tó ja ēn han kān ke mū sir. Ti tý ēg mȳ néen tó vén mūn hā vē, hā vȳ: “jagnē to há nȳtīm nī,” he mū.*

### *Ūtý Jesus to ón tī*

<sup>7</sup> *Ūtý hēn ri ke ag vȳ mī mūgtī. Hā ra ag tóg Jesus Cristo to ón tī. Ti to ag tóg: “ti pijé’ ēg ri ke mur ja nī’. Ěprā ke fi kósin pijé’,” he tī. Ag ón vē. Cristo kato tē*

ag vē. <sup>8</sup> Vēnh ki rīrm nī, ãjag tÿ ag vī kri fig tū nī jé, ãjag rānhrāj tÿ ãjag mÿ tū' he tū nī jé. Vāsān nī, ãjag tÿ tá ti kaja ve jé, Topē tÿ ēg mÿ néñ nīm sór mū ti.

<sup>9</sup> Ū tóg *Cristo* kāme pātén sór mū. Ti vēme pāte tóg ū tó sór mū. Ti tovānh to ken hā vē. Ū tÿ ge pijé Topē ki rā kÿ jé ha'. Ēg tÿ *Jesus* kāme mī mūn kÿ ēg tóg ēg jóg mág ki ge kÿ nÿtī, ti kósin ki ke gé. <sup>10</sup> Kejēn ū tóg ãjag tá jun tū. Hā ra tóg tag tó tū nīgtī. Kÿ ti mÿ: "inh mré nīnh kātīg," he sór tūg nī gé. Ti mÿ: "Topē vÿ ã ve há han," he tūg nī gé. <sup>11</sup> Ēg tÿ ū tÿ ge mÿ: "Topē vÿ ã ve há han," hen kÿ ēg tóg ti jykre pāno to: "há ti nī," he mū gé. Kÿ tóg ēg tÿ ti mré ón ri ke nī sir, ēg tÿ ti mÿ vī há han kÿ.

<sup>12</sup> Sÿ ãjag mÿ néñ rán sór mū vÿ ver e nī, hā ra sóg rán kÿ jēnē sór tū nī. Sÿ ãjag tá jun sór vē. Kÿ sóg ãjag mré vēmén sór mū, tá, ēg tÿ jagnē fe tÿ mrin ke jé.

<sup>13</sup> Å régre fi krē vÿ ã mī ēkrég tū. Topē tÿ ūn kuprēg mū fi vē. Hā vē, sÿ ãjag mÿ néñ rán sór mū ti.

## Topẽ vĩ rá

### New Testament in Kaingang (BR:kgp:Kaingang)

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kaingang

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### The New Testament

in Kaingang

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 26 Mar 2022  
16af52c8-0e45-5e91-b36c-cd314d36d7fc